OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY — UITGAWE OP GESAG

20c — Wednesday 24 January 1979 — WINDHOEK — Woensdag 24 Januarie 1979 — No. 3889

CONTENTS

Page

DRAFT ORDINANCE:

Education Amendment Draft Ordinance, 1979 — 2

INHOUD

Bladsy

ONTWERPORDONNANSIE:

Onderwyswysigingsontwerpordonnansie, 1979 — 3

DRAFT ORDINANCE

The following Draft Ordinance is published for general information.

J. F. GREEBE
Secretary for South West Africa

Administration of South West Africa
Windhoek.

ONTWERPORDONNANSIE

Die volgende Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer.

J. F. GREEBE
Sekretaris van Suidwes-Afrika

Administrasie van Suidwes-Afrika
Windhoek.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

________ Words underlined with solid line indicate insertions proposed.

[ ] Words in square brackets indicate omissions proposed.

DRAFT ORDINANCE

To amend the Education Ordinance, 1975, in regard to the constitution and powers of school committees; and to provide for incidental matters.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:-

Amendment of section 3 of Ordinance 21 of 1975.

1. Section 3 of the Education Ordinance, 1975 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the substitution for subparagraph (iv) of paragraph (c) of the following subparagraph:

"(iv) the parent community may convey its wishes regarding the education of its children and the teaching system to the Departement [by means of the school committee]-

(aa) if it is the parent community of one school only that wants so to convey its wishes, by means of the school committee instituted for that school;

(bb) if it is the parent committee of more than one school that wants so to convey its wishes, by means of the school committees instituted for such schools, which may, for that purpose, meet jointly.".

Amendment of section 10 of Ordinance 21 of 1975.

2. Section 10 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) (a) If [more than one medium of instruction is used at] -

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

__________ Woorde met 'n volstreep daaronder dui aan invoegings voorgestel.

[ ] Woorde tussen vierkantige hake dui aan skrappings voorgestel.

ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Onderwysordonnansie, 1975, betreffende die samestelling en bevoegdhede van skoolkomitees; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG:-

1. Artikel 3 van die Onderwysordonnansie, 1975 (hieronder die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur subparagraaf (iv) van paragraaf (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 21 van 1975.

"(iv) die ouergemeenskap hulle wense met betrekking tot die opvoeding van hulle kinders en die onderwysstelsel [deur middel van die skoolkomitee] aan die Departement kan oordra -

(aa) indien dit die ouergemeenskap van net een skool is wat hulle wense aldus wil oordra, deur middel van die skoolkomitee wat vir sodanige skool ingestel is;

(bb) indien dit die ouergemeenskap van meer as een skool is wat hulle wense aldus wil oordra, deur middel van die skoolkomitees wat vir sodanige skole ingestel is, wat vir daar die doel gesamentlik kan vergader.".

2. Artikel 10 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 10 van Ordonnansie 21 van 1975.

"(5) (a) Indien [meer as een voertaal gebruik word aan]-

(i) the parents of the pupils of a school for which a school committee was instituted belong to more than one language group; and

(ii) at least one person from each such language group is not elected as member of the school committee concerned,

the Executive Committee may, at the request of the majority of persons, [from that language group who are] entitled to vote, from any such language group from which a person has not been so elected, nominate a person from [that] any such language group whom it may designate according to its own choice as additional member of that school committee.

(b) For the purposes of paragraph (a), every person who regards [the medium of instruction concerned] a specific language as his home language, shall be deemed to be a member of that language group.".

Short title. 3. This Ordinance shall be called the Education Amendment Ordinance, 1979.

(i) die ouers van die leerlinge van 'n skool waarvoor 'n skoolkomitee ingestel is, tot meer as een taalgroep behoort; en

(ii) minstens een persoon uit elke sodanige taalgroep nie tot lid van die betrokke skoolkomitee verkies word nie,

kan die Uitvoerende Komitee, op versoek van die meerderheid van die stemgeregtigdes uit [daardie taalgroep] enige sodanige taalgroep waaruit 'n persoon nie aldus verkies is nie, 'n persoon uit [daardie] enige sodanige taalgroep wat hy volgens sy eie keuse mag aanwys, tot addisionele lid van daardie skoolkomitee benoem.

(b) By die toepassing van paragraaf (a) word elkeen wat [die betrokke voertaal] 'n bepaalde taal as sy huistaal beskou, geag [uit daardie taalgroep te wees] 'n lid van daardie taalgroep te wees.".

3. Hierdie Ordonnansie heet die Onderwyswysigingsordonnansie, 1979. Kort titel.